

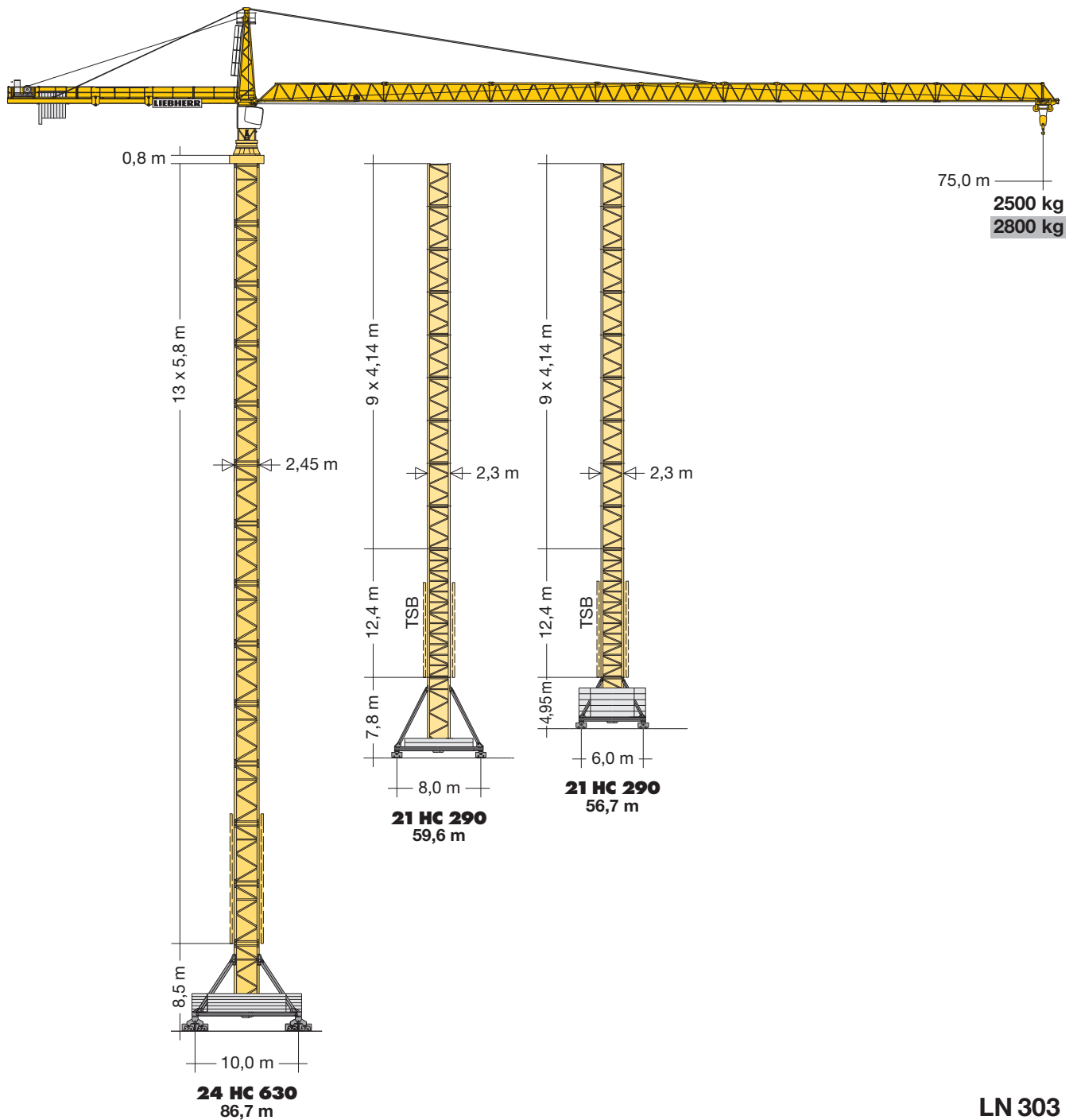
# Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre  
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

## 280 EC-H 12 Litronic®

▶ **280 EC-H 12 Litronic®**

**280 EC-H 16 Litronic®**



LN 303

# LIEBHERR

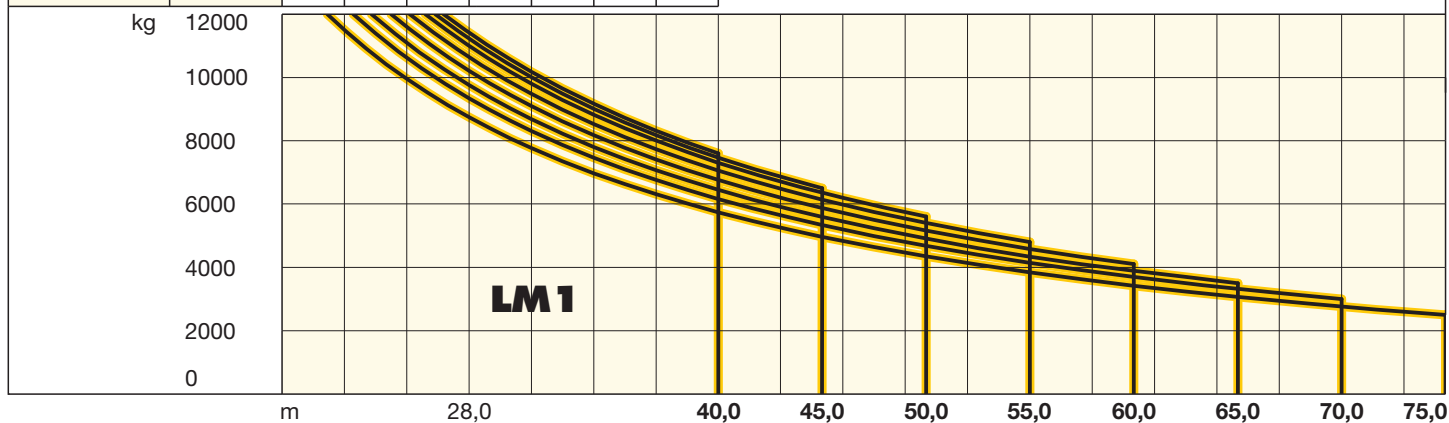


# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

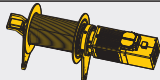
		<b>280 EC-H 12</b>															
m	r	m/kg	m/kg														
			22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0	
75,0	(r=76,6)	2,6-21,2 12000	11500	9950	8750	7770	6970	6310	5740	4970	4350	3840	3420	3070	2760	<b>2500</b>	
70,0	(r=71,6)	2,6-22,4 12000	12000	10620	9340	8310	7470	6760	6160	5340	4680	4150	3700	3320	<b>3000</b>		
65,0	(r=66,6)	2,6-23,3 12000	12000	11090	9760	8690	7810	7070	6450	5590	4910	4360	3890	<b>3500</b>			
60,0	(r=61,6)	2,6-24,3 12000	12000	11600	10210	9090	8180	7410	6760	5870	5160	4580	<b>4100</b>				
55,0	(r=56,6)	2,6-25,2 12000	12000	12000	10640	9480	8530	7740	7060	6140	5400	<b>4800</b>					
50,0	(r=51,6)	2,6-25,9 12000	12000	12000	11000	9800	8820	8000	7310	6360	<b>5600</b>						
45,0	(r=46,6)	2,6-26,4 12000	12000	12000	11230	10010	9010	8180	7470	<b>6500</b>							
40,0	(r=41,6)	2,6-26,8 12000	12000	12000	11410	10180	9170	8320	<b>7600</b>								

**LM 1**



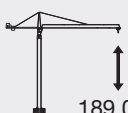
# Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый

45 kW FU  
WIW 260 MZ 417

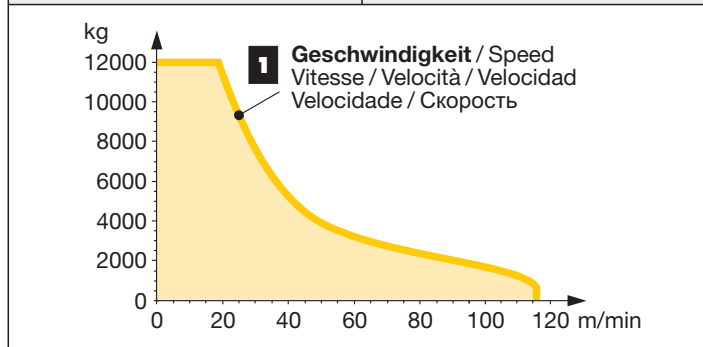


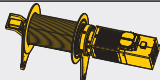
189,0 m

max. 325,0 m<sup>3)</sup>

**5 Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв


1	12000	0 ↔ 20
	650	0 ↔ 116





↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый

65 kW FU  
WIW 280 MZ 415

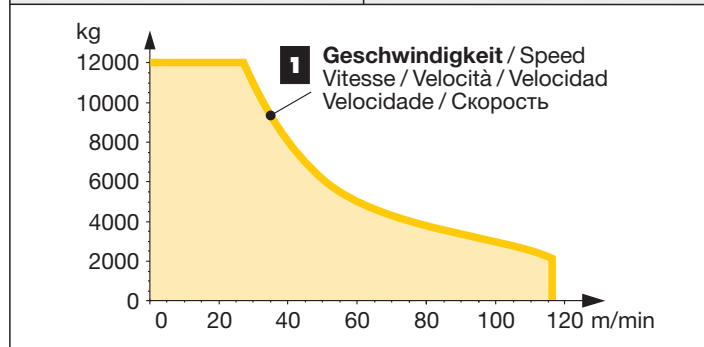


189,0 m

max. 325,0 m<sup>3)</sup>

**5 Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

1	12000	0 ↔ 28
	2200	0 ↔ 116



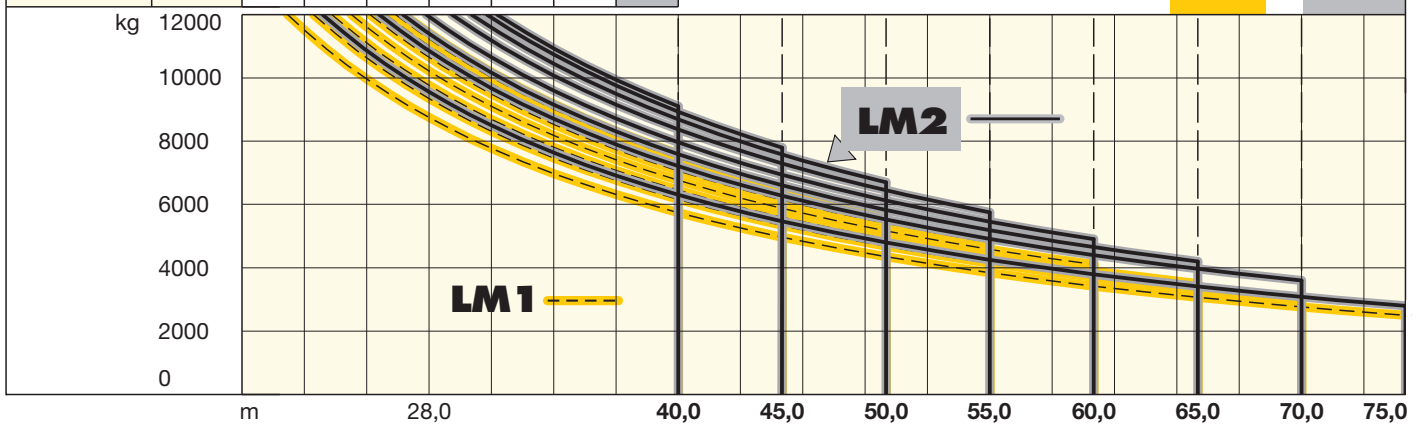
<sup>3)</sup> Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность


		280 EC-H 12 Litronic®														
		m/kg														
m	r	m/kg	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0	(r=76,6)	2,6-22,9 12000	12000	10860	9560	8500	7640	6920	6310	5470	4800	4250	3800	3410	3090	2800
70,0	(r=71,6)	2,6-25,6 12000	12000	12000	10860	9680	8710	7900	7210	6270	5520	4910	4400	3970	3600	
65,0	(r=66,6)	2,6-26,7 12000	12000	12000	11400	10160	9150	8310	7590	6610	5820	5180	4650	4200		
60,0	(r=61,6)	2,6-27,9 12000	12000	12000	11940	10650	9600	8710	7970	6940	6120	5460	4900			
55,0	(r=56,6)	2,6-29,1 12000	12000	12000	12000	11180	10070	9150	8370	7300	6450	5750				
50,0	(r=51,6)	2,6-30,0 12000	12000	12000	12000	11590	10450	9500	8690	7580	6700					
45,0	(r=46,6)	2,6-30,8 12000	12000	12000	12000	11900	10740	9760	8930	7800						
40,0	(r=41,6)	2,6-31,3 12000	12000	12000	12000	10930	9940	9100								

**LM1 + LM2**

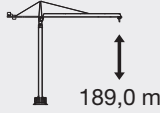


# Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

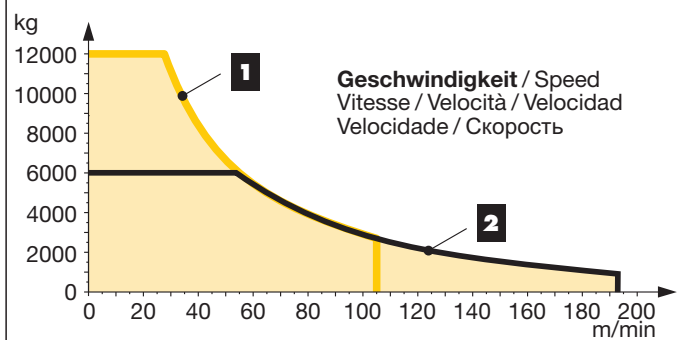
 ↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый kg m/min

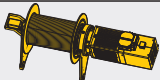
65 kW FU [SD.shift]  
WIW 280 WZ 402 **5 Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

 189,0 m

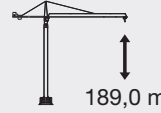
max. 325,0 m<sup>3</sup>)

<b>1</b>	12000	0 ↔ 27
	2700	0 ↔ 105
<b>2</b>	6000	0 ↔ 53
	900	0 ↔ 192



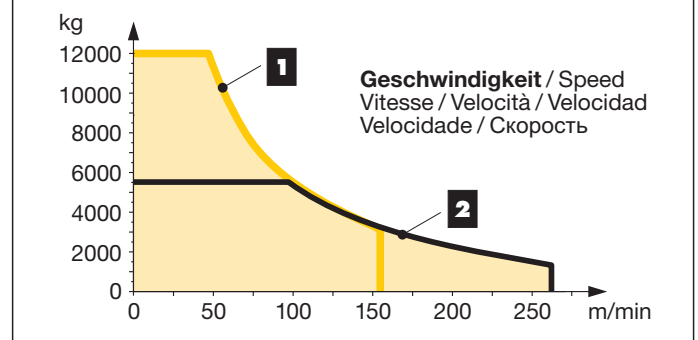
 ↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый kg m/min

110 kW FU [SD.shift]  
WIW 300 WZ 401 **5 Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

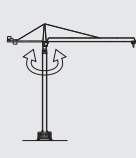


 189,0 m

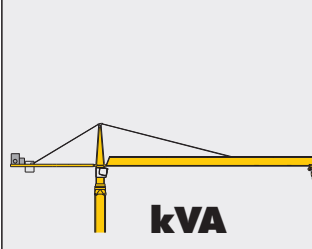
max. 325,0 m<sup>3</sup>)

<b>1</b>	12000	0 ↔ 49
	3100	0 ↔ 156
<b>2</b>	5500	0 ↔ 97
	1400	0 ↔ 266



**LM 2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

	U/min 0 ↔ 0,7 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 120,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 24 HC 630 2 x 7,5 kW 21 HC 290



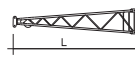

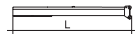

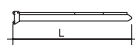





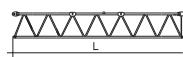



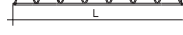













	45 kW FU	65 kW FU	110 kW FU
	64,0	86,0	122,0

**Litronic®: kVA** reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

## Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli  
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesí di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejäm-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>4)</sup>		
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Qta. Cant. Кол-во	<b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória / Поворотная платформа			5,49	2,74	2,80	10120
1	1							
2	1	<b>Turmspitze</b> / Tower head section / Porte-flèche / Testa porta-braccio / Cabeça de torre / Cabeça de arão de lança / Оголовок башни			9,09	1,70	1,92	2800
3	1	<b>Gegenausleger-Kopfstück</b> / Counter-jib head / Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio / Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса			8,48	2,45	0,92	3050
4	1	<b>Gegenausleger-Anlenkstück</b> / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса			8,44	1,77	0,92	2800
5	1	<b>Gegenausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzione di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança / Промежуточная секция консоли противовеса			5,22	1,76	0,92	1550
6	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			12,26	1,86	1,96	① 2980
7	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,26	1,63	1,87	②+③ 1880
1				12,28	1,63	1,86	④ 2260	
1				5,32	1,63	1,86	⑤ 820	
1				10,27	1,63	1,86	⑥ 1220	
1				10,26	1,63	1,84	⑦ 800	
1			5,25	1,63	1,84	⑧ 510		
8	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,70	1,88	2,05	⑧ 280
9	1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк			1,89	1,83	1,57	1150
10	1	<b>Hubwerkseinheit</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки			2,39	2,20	1,74	3300

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>4)</sup>	
<b>Turm</b> Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня									
11	9	<b>Turmstück</b> / Tower section			21 HC 290 TS-0414c	4,14	2,30	2,30	2300
11		Élément de mât / Elemento di torre			24 HC 630 TS-0580c	6,28	2,45	2,45	6480
13		Tramo torre / Torre / Башенная секция							
12	1	<b>Turmstück lang</b> / Long tower section / Élément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			21 HC 290 TS-1242c	12,42	2,30	2,30	5770
13	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания			21 HC 290 TSB-1242c	12,42	2,30	2,30	7940
<b>Klettereinrichtung</b> Climbing equipment / Equipement de télescope / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acessórios p. subida no edificio / Обойма наращивания									
14	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.			21 HC 290	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5100
					24 HC 630	12,39	2,75	1,58	8300
15	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescope / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			21 HC 290	2,10	1,25	1,00	1150
					24 HC 630	2,10	1,10	1,00	1810
<b>Unterwagen</b> Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама									
16	4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager</b> / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			24 HC 630	1,60	0,72	1,48	1390
17	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive			21 HC 290	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
4		Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore			24 HC 630	1,45	0,82	0,72	1690
4		Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом							
18	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive			21 HC 290	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
4		Bogie fou / Telaio con gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода			24 HC 630	1,30	0,40	0,72	1340
19	1	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm / Longeron long			21 HC 290	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
2		Longherone lungo / Braço soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			24 HC 630	7,32	0,92	0,93	2330
20	2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm / Longeron court			21 HC 290	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
		Longherone corto / Braço soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			24 HC 630	7,14	0,80	0,90	2135
21	2 + 2	<b>Randträger</b> / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка			21 HC 290	5,46 – 5,40	0,11 – 0,18	0,16 – 0,38	175 – 525
					24 HC 630	(7,52 – 7,46)	(0,1 – 0,17)	(0,1 – 0,38)	(366 – 912)
						9,30	0,14	0,14	510
22	4	<b>Stützholm</b> / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			21 HC 290	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
					24 HC 630	6,98	0,26	0,34	1140
23	1	<b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция			21 HC 290	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
					24 HC 630	6,61	2,44	2,44	7930
24		<b>Kleinteile, Seile und Abspannungen</b> / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристезжки			21 HC 290	9,00	1,60	1,00	4000
					24 HC 630				

( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

<sup>4)</sup> Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Reservato il diritto di modifiche strutturali!  
¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.